



BATTERY

EN BATTERY
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

SV BATTERI
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO BATTERI
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

PL AKUMULATOR
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE BATTERIE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI AKKU
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR BATTERIE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL ACCU
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

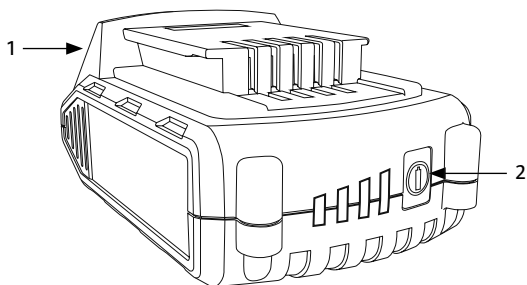
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2022-05-18

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.

- Ladda batteriet endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. Om andra batterier laddas finns risk för personskada och/eller brand.
- Använd elverktyg endast med batterier som rekommenderas av tillverkaren. Om andra batterier används finns risk för personskada och/eller brand.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Vid kortslutning urladdas stora mängder energi som kan orsaka brand och/eller brännskada.
- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kontakt med batterivätska, spola omedelbart med stora mängder rent vatten. Om du får batterivätska i ögonen, uppsök läkare. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller frätskada.
- Använd inte skadade eller modifierade batterier eller elverktyg. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende och orsaka brand, explosion eller risk för personskada
- Utsätt inte batteri eller elverktyg för eld eller hög temperatur. Batterier kan explodera vid exponering för eld eller temperatur högre än 130 °C.

- Följ anvisningarna för laddning och ladda batteriet endast vid den temperatur som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och medföra brandrisk.
- Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.
- Försök aldrig reparera skadade batterier. Batteriservice ska endast utföras av tillverkaren eller behörig servicerepresentant.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LITIUMBATTERIER

- Öppna inte batteriet – risk för kortslutning.
- Utsätt inte batterier för fukt, direkt solljus eller värme – explosionsrisk.
- Om batteriet skadas eller används felaktigt kan det avge gas. Vädra området ordentligt och sök läkarhjälp om du upplever obehag. Gasen kan irritera andningsorganen.
- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kontakt med batterivätska, spola omedelbart med stora mängder rent vatten. Uppsök läkare vid ögonkontakt med batterivätska. Vätskan som läcker ut från batteriet kan orsaka irritation eller frätskada.
- Använd endast originalbatterier från tillverkaren, med den spänning som anges på elverktygets typskylt. Användning av icke originalbatterier eller rekonditionerade batterier kan medföra risk för batteriexplosion och personskada.
- Kontrollera att batteriets märkspänning motsvarar märkspänningen på laddarens typskylt. Laddning av andra batterier kan medföra risk för brand och/eller explosion.

- Batteriet får endast laddas med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är avsedd för ett batteri kan orsaka brandrisk om den används med ett annat batteri.
- Hantera batteriet varsamt – utsätt det inte för slag eller stötar och skydda det från kontakt med spikar, skruvmejslar och liknande spetsiga föremål. Såväl ovarsam hantering som spetsiga föremål kan orsaka inre kortslutning i batteriet, med rökutveckling, överhettning, brand eller explosion som följd.
- Avbryt omedelbart laddning och/eller användning om batteriet är skadat, deformerat, onormalt varmt, avger lukt eller uppvisar andra onormala egenskaper.
- Under extrema driftförhållanden eller hög temperatur kan mindre batteriläckage förekomma. Tvätta omedelbart med tvål och vatten om du får batterivätska på hud eller kläder. Neutralisera med citronsaft, vinäger eller annan svag syra.
- Om du får batterivätska i ögonen, spola ögonen med rent vatten i minst 15 minuter och uppsök därefter omedelbart läkare.

VARNING!

Produkten genererar ett elektromagnetiskt fält under användning. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder produkten, för att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall.

VIKTIGT!

- **Demontera inte batteriet och försök inte att byta ut battericellerna.**

- **Hantering av detta batteri kan leda till allvarlig brännskada om batteripolerna kortsluts av t.ex. smycken eller verktyg.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Utsätt inte batterier för fukt eller väta.
	Utsätt inte batterier för stark värme eller öppen låga.
	Utsätt inte batterier för temperatur högre än 45°C.
	Produkten uppfyller gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
	

TEKNISKA DATA

Kapacitet	4 Ah
Laddningstid (med 4 A-laddare)	60 min
Batteriteknik	Li-Ion

BESKRIVNING

Batteri för verktyg i Meec Tool Multiseries 18 V. Utrustat med batteriindikator. Batteriladdare säljs separat i Julas varuhus och på www.jula.com.

1. *Batterispärrknapp (används för att lossa batteriet)*
2. *Batteritestknapp och laddningsindikator*

BILD 1

AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten får användas endast på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

HANDHAVANDE

VARNING!

- **Kontrollera att elverktygets strömbrytare är i fränslaget läge före montering/byte av batteri.**
- **Produkten får endast laddas med Meec Tools batteriladdare. Inga andra batteriladdare får användas för att ladda denna produkt - risk för brand och elolycksfall.**

Laddningsstatus

Tryck in knappen bredvid laddningsindikatorn för att se batteriets laddningsstatus. Fyra tända indikeringslampor anger att batteriet är fulladdat, en tänd indikeringslampa anger att det är urladdat.

Batteriladdning

OBS!

- **När batteriet har laddats första gången, se till att det laddas ur helt innan det laddas igen. Upprepa denna laddnings- och urladdningscykel fyra, fem gånger för att konditionera batteriet.**
 - **Angivna tider är endast avsedda som vägledning. Laddnings- och urladdningstid påverkas av batteriets ålder, skick och användning.**
 - **Angivna tider är endast avsedda som vägledning. Laddnings- och urladdningstid påverkas av batteriets ålder, skick och användning.**
1. Placera batteriladdaren på plant, stabilt underlag. Sätt i stickproppen i ett jordat nätuttag med rätt nätspänning.
 2. Anslut batteriet till laddaren och kontrollera att det klickar på plats.
 3. Indikeringslamporna för batteriladdningsstatus beskrivs i tabellen nedan.
 4. Dra ut laddarens stickpropp ur nätuttaget och ta bort batteriet från laddaren.

Laddningsstatus

När batteriet är monterat i laddaren visas följande indikeringslampor för att meddela batteriets status.

Röd indikerings-lampa	Grön indikerings-lampa	Laddningsstatus
		Laddaren är ansluten till elnätet.
		Det anslutna batteriet laddas.
		Det anslutna batteriet är fulladdat.
		Laddningsfel på det anslutna batteriet.
		Olämplig laddningstemperatur (< 0 °C eller > 40 °C).

Om indikeringslamporna på laddaren inte tänds:

- Kontrollera att laddarens nätadapter är korrekt isatt i nätuttaget och att laddaren är påslagen.
- Kontrollera att batteriet är korrekt anslutet till laddaren.

MONTERING AV BATTERI

Anslut batteriet till elverktygets batterianslutning och kontrollera att det klickar på plats.

BORTTAGNING AV BATTERI

Tryck på batterispärrknappen och ta bort batteriet från elverktyget.

UNDERHÅLL

VARNING!

Ta bort batteriet från elverktyget/laddaren före rengöring och/eller underhåll, annars finns risk för elolycksfall och/eller personskada.

RENGÖRING

- Torka av batteriet med en torr eller fuktig trasa. Använd inte våta trasor. Använd inte lösningsmedel eller frätande eller slipande rengöringsmedel. Det kan skada produktens ytor.
- Rengör batteriets plintar samt batterispärrknappen efter varje användning. Använd inte vassa eller spetsiga föremål för att rengöra plintarna.
- Fastsittande smuts på svåråtkomliga ställen kan avlägsnas med tryckluft med högst 3 bar.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvförband och andra förband är korrekt åtdragna. Dra omedelbart åt eventuella lösa förband, annars finns risk för allvarlig personskada.

FÖRVARING

- Fulladda batteriet och koppla ur laddaren före förvaring.
- Förvara inte batteriet där det kan exponeras för direkt solljus

eller där det kan utsättas för hög temperatur, till exempel nära eldstäder eller andra värmekällor, eftersom batteriets livslängd då förkortas.

- Om det inte går att undvika att förvara batteriet varmt, måste det laddas ofta.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Ta alltid bort batteriet från elverktyg före transport.
- Se till att produkten inte utsätts för kraftig vibration eller stötar under transport, i synnerhet vid transport i bil eller annat fordon.

VIKTIGT!

- **Förvara batteriet torrt och vid högst 27 °C.**
- **Förvara batteriet med 30% – 50% laddning.**
- **Ladda batteriet var sjätte månad vid längre tids förvaring.**

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger grundig før bruk. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.

- Batteriet må kun lades med laderen som produsenten anbefaler. Lading av andre batterier medfører fare for personskade og/eller brann.
- El-verktøy skal kun brukes med batterier som er anbefalt av produsenten. Bruk av andre batterier medfører fare for personskade og/eller brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene. Ved kortslutning utlades store mengder energi, og det kan forårsake brann og/eller brannskade.
- Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæske: Skyll umiddelbart med store mengder rent vann. Oppsøk lege hvis du får batterivæske i øynene. Batterivæske kan forårsake hudirritasjon og/eller etseskader.
- Ikke bruk skadde eller modifiserte batterier eller el-verktøy. Skadede eller endrede batterier kan oppføre seg uforutsigbart og forårsake brann, eksplosjon eller risiko for personskade
- Ikke utsett batteri eller el-verktøy for ild eller høye temperaturer. Batterier kan eksplodere ved eksponering for ild eller temperaturer høyere enn 130 °C.

- Følg anvisningene for lading og lad batteriene kun ved temperaturen som er angitt i anvisningene. Feilaktig lading eller lading utenfor angitt temperaturområde kan skade batteriet og medføre brannfare.
- El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.
- Forsøk aldri å reparere skadde batterier. Batteriservice skal kun utføres av produsenten eller en kvalifisert servicerepresentant.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR LITIUMBATTERIER

- Ikke åpne batteriet – fare for kortslutning.
- Ikke utsett batterier for fukt, direkte sollys eller varme – eksplosjonsfare.
- Hvis batteriet blir skadet eller brukes på feil måte, kan det avgis gass. Luft området godt, og oppsøk legehjelp hvis du føler ubehag. Gassen kan irritere luftveiene.
- Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæske: Skyll umiddelbart med store mengder rent vann. Oppsøk lege ved øyekontakt med batterivæske. Væsken som lekker ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller etseskader.
- Bruk bare originalbatterier fra produsenten, og bare med den spenningen som angis på produktets typeskilt. Bruk av ikke-originale eller rekondisjonerte batterier kan medføre risiko for batterieksplisjon og personskade.
- Kontroller at batteriets nominelle spenning tilsvarer den nominelle spenningen på laderens typeskilt. Lading av andre batterier kan medføre fare for brann og/eller eksplosjon.

- Batteriet skal bare lades med den laderen som anbefales av produsenten. En lader som passer til én type batterier, kan medføre brannfare hvis den brukes til en annen type batterier.
- Håndter batteriet forsiktig – ikke utsett det for slag eller støt, og hold det beskyttet fra kontakt med spiker, skrutrekkere og lignende spisse gjenstander. Både uforsiktig håndtering og spisse gjenstander kan forårsake indre kortslutning i batteriet, med påfølgende røykutvikling, overoppheting, brann eller eksplosjon.
- Avbryt umiddelbart lading og/eller bruk av batteriet hvis det er skadet, deformert, unormalt varmt, avgir lukt eller har andre unormale egenskaper.
- Under ekstreme driftsforhold eller høy temperatur kan mindre batterilekkasjer forekomme. Vask umiddelbart med såpe og vann om du får batterivæske på hud eller klær. Nøytraliser med sitronsaft, eddik eller en annen svak syre.
- Hvis du får batterivæske i øynene, skyll øynene med rent vann i minst 15 minutter og oppsøk deretter lege umiddelbart.

ADVARSEL!

Produktet genererer et elektromagnetisk felt under bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du, for å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall, rådføre deg med din lege og/eller produsent av det medisinske implantatet før du tar i bruk produktet.

VIKTIG!

- **Ikke demonter batteriet, og ikke forsøk å bytte ut battericellene.**

- **Håndtering av dette batteriet kan forårsake alvorlig brannskade dersom batteripolene kortsluttes av f.eks. smykker eller verktøy.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Ikke utsett batterier for fukt eller væske.
	Ikke utsett batteriet for sterk varme eller åpen ild.
	Ikke utsett batteriene for temperaturer over 45 °C.
	Produktet oppfyller gjeldende direktiver/forskrifter.
	Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.
	

TEKNISKE DATA

Kapasitet	4 Ah
Ladetid (med 4 A-laddare)	60 min
Batteriteknologi	Li-Ion

BESKRIVELSE

Batteri til verktøy i Meec Tools Multiseries 18 V. Utstyrt med batteriindikator. Batterilader selges separat i Julas varehus og på www.jula.com.

1. Batterisperreknapp (brukes til å løsne batteriet)
2. Batteritestknapp og ladeindikator

BILDE 1

TILTENKT BRUKSOMRÅDE

Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.

BRUK

ADVARSEL!

- **Kontroller at el-verktøyets strømbryter er i avslått posisjon før du monterer/skifter batteri.**
- **Produktet skal kun lades med batterilader fra Meec Tools. Ingen andre batteriladere skal brukes til å lade dette produktet – fare for brann og el-ulykke.**

Ladestatus

Trykk inn knappen ved ladeindikatoren for å se batteriets ladestatus. Fire tente indikatorlamper angir at batteriet er fulladet, én tent indikatorlampe indikerer at det er utladet.

Batterilading

MERK!

- **Når batteriet er ladet for første gang, må du passe på at det lades helt ut før det lades på nytt. Gjenta denne lade- og utladingssyklusen fire-fem ganger for å kondisjonere batteriet.**
 - **Angitte tider er kun ment som veiledende. Ladetiden og utladingstiden påvirkes av batteriets alder, tilstand og bruk.**
1. Sett batteriladeren på et flatt, stabilt underlag. Sett støpselet i en jordet stikkontakt med riktig nettspenning.
 2. Koble batteriet til laderen og kontroller at det klikker på plass.
 3. Indikatorlampene for batteriladestatus beskrives i tabellen nedenfor.
 4. Koble laderens støpsel fra stikkontakten og ta batteriet løs fra laderen.

Ladestatus

Når batteriet er montert i laderen, vises følgende indikatorlamper for å meddele batteriets status.

Rød indikatorlampe	Grønn indikatorlampe	Ladestatus
		Laderen er koblet til strømmettet.
		Det tilkoblede batteriet lades.
		Det tilkoblede batteriet er fulladet.
		Ladefeil på det tilkoblede batteriet.
		Uegnet ladetemperatur ($< 0^{\circ}\text{C}$ eller $> 40^{\circ}\text{C}$).

Hvis indikatorlamper på laderen ikke tennes:

- Kontroller at laderens strømadapter er satt riktig på plass i stikkontakten, og at laderen er slått på.
- Kontroller at batteriet er riktig tilkoblet til batteriladeren.

MONTERING AV BATTERI

Koble batteriet til el-verktøyet batteritilkobling og kontroller at det klikker på plass.

FJERNE BATTERIET

Trykk på batterisperreknappen og fjern batteriet fra el-verktøyet.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Fjern batteriet fra el-verktøyet før rengjøring og/eller vedlikehold, ellers er det fare for el-ulykke og/eller personskade.

RENGJØRING

- Tørk av batteriet med en tørr eller lett fuktet klut. Ikke bruk en våt klut. Ikke bruk løsemidler eller etsende/slipende rengjøringsmidler. Det kan skade produktets overflater.
- Rengjør batteriets plinter og battersperreknappen etter hver gangs bruk. Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til å rengjøre plintene.
- Smuss som sitter fast på vanskelige steder kan fjernes med trykkluft på maks. 3 bar.
- Kontroller regelmessig at alle skrueforbindelser og andre forbindelser er korrekt strammet. Etterstram eventuelle løse forbindelser umiddelbart, ellers er det risiko for alvorlig personskade.

OPPBEVARING

- Lad batteriet helt opp og koble ut laderen før oppbevaring.
- Ikke oppbevar batteriet på steder hvor det kan bli utsatt for direkte sollys eller høye temperaturer, for eksempel i

nærheten av en peis eller en annen varmekilde, ettersom dette reduserer batteriets levetid.

- Hvis du ikke kan unngå å oppbevare batteriet varmt, må det lades ofte.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Fjern alltid batteriet fra el-verktøy før transport.
- Pass på at produktet ikke utsettes for kraftige vibrasjoner eller støt under transport, særlig ved transport i bil eller annet kjøretøy.

VIKTIG!

- **Oppbevar batteriet tørt og ved maks. 27 °C.**
- **Oppbevar batteriet med 30–50 % lading.**
- **Lad batteriet hver sjette måned ved langtidsoppbevaring.**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, z zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami.

Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.

- Akumulator może być ładowany wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Używaj elektronarzędzi wyłącznie z akumulatorami zalecanymi przez producenta. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne drobne przedmioty z metalu, które mogą spowodować zwarcie. Podczas zwarcia wydostają się duże ilości energii, co może wywołać pożar i/lub oparzenia.
- Jeżeli akumulator eksploatowany jest niezgodnie z instrukcją, może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. W przypadku kontaktu z płynem z akumulatora natychmiast przemyj narażone miejsce dużą ilością czystej wody. Kontakt płynu z akumulatora z okiem wymaga konsultacji z lekarzem. Płyn z akumulatora może powodować podrażnienie skóry i/lub oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się wymknąć spod kontroli i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.

- Nie narażaj akumulatorów i elektronarzędzi na działanie ognia i wysokiej temperatury. Narażenie akumulatora na działanie ognia lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować jego wybuch.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących ładowania i ładuj akumulator wyłącznie w temperaturze podanej w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza zakresem wyszczególnionym w instrukcji może uszkodzić akumulator i spowodować pożar.
- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Nigdy nie próbuj naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatora może być wykonywany wyłącznie przez producenta lub uprawnionego przedstawiciela warsztatu serwisowego.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW LITOWYCH

- Nie otwieraj akumulatora – ryzyko zwarcia elektrycznego.
- Nie narażaj akumulatorów na działanie wilgoci, bezpośrednie działanie światła słonecznego lub ciepła – ryzyko wybuchu.
- Jeśli akumulator zostanie uszkodzony lub niewłaściwie użyty, może wydzielać gaz. Dokładnie przewietrz pomieszczenie i skonsultuj się z lekarzem, jeśli odczuwasz dyskomfort. Gaz może podrażniać narządy układu oddechowego.
- Jeżeli akumulator eksploatowany jest niezgodnie z instrukcją, może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. W przypadku kontaktu z płynem z akumulatora natychmiast przemyj narażone miejsce dużą

ilością czystej wody. W razie przedostania się płynu z akumulatora do oczu zasięgnij porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia ciała.

- Używaj wyłącznie oryginalnych akumulatorów zalecanych przez producenta, o napięciu podanym na etykiecie elektronarzędzia. Używanie akumulatorów zamiennych lub regenerowanych stwarza ryzyko wybuchu i obrażeń ciała.
- Sprawdź, czy napięcie znamionowe akumulatora odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowanie akumulatorów innego typu może nieść ze sobą ryzyko wystąpienia pożaru i/lub wybuchu.
- Akumulator można ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może spowodować pożar, jeśli zostanie użyta z akumulatorem innego rodzaju.
- Zachowaj ostrożność — nie narażaj akumulatora na uderzenia lub wstrząsy i chroń go przed kontaktem z gwoździami, wkrętakami i innymi szpiczastymi przedmiotami. Nieostrożne użytkowanie i szpiczaste przedmioty mogą wywołać zwarcie w akumulatorze, które może skutkować powstaniem dymu, przegrzaniem, pożarem lub wybuchem.
- Natychmiast przerwij ładowanie i/lub użytkowanie, jeśli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany, zbyt mocno się nagrzewa, wydziela dziwny zapach lub wykazuje inne nieprawidłowe właściwości.
- Ekstremalne warunki pracy i wysoka temperatura mogą wywołać niewielki wyciek z akumulatora. Przemyj natychmiast mydłem i wodą, jeśli płyn z akumulatora wyleje się na skórę lub ubranie. Zneutralizuj sokiem z cytryny, octem lub innym słabym kwasem.

- Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, przemywaj je czystą wodą przez co najmniej 15 minut i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Przed rozpoczęciem pracy z produktem osoby z implantem powinny skonsultować się z lekarzem i/lub producentem implantu w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i śmierci.

WAŻNE!

- Nie rozbieraj akumulatora na części i nie próbuj wymieniać jego ogniw.
- Użytkowanie akumulatora może nieść ze sobą ryzyko oparzeń, jeśli w wyniku kontaktu m.in. z biżuterią lub narzędziami dojdzie do zwarcia biegunów.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie narażaj akumulatorów na działanie wilgoci ani kontakt z płynami.
	Nie narażaj akumulatorów na wysokie temperatury lub sąsiedztwo otwartego ognia.

	Nie narażaj akumulatorów na temperaturę ponad 45°C.
	Zatwierdzona zgodność produktu z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	

DANE TECHNICZNE

Pojemność	4 Ah
Czas ładowania (za pomocą ładowarki 4 A)	60 min
Rodzaj akumulatora	Litowo-jonowy

OPIS

Akumulator do narzędzi z serii Meec Tools Multiseries 18 V. Wyposażony we wskaźnik stanu akumulatora. Ładowarka do akumulatorów jest sprzedawana osobno w multimarketach Julia oraz na stronie www.jula.com.

1. Przycisk blokady akumulatora (służy do wyjmowania akumulatora)
2. Przycisk testu akumulatora i wskaźnik ładowania

RYS. 1

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt może być używany wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE!

- **Przed montażem/wymianą baterii sprawdź, czy przełącznik elektronarzędzia znajduje się w położeniu wyłączonym.**
- **Produkt może być ładowany wyłącznie ładowarką do akumulatorów marki Meec Tools. Użycie innej ładowarki do ładowania tego produktu jest niedozwolone ze względu na ryzyko pożaru i porażenia prądem.**

Poziom naładowania

Naciśnij przycisk obok wskaźnika ładowania, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora. Jeśli świecą się cztery wskaźniki ładowania, akumulator jest w pełni naładowany. Jeśli świeci się tylko jeden wskaźnik, akumulator jest rozładowany.

Ładowanie akumulatora

UWAGA!

- **Po pierwszym naładowaniu akumulatora należy dopilnować, aby przed kolejnym ładowaniem całkowicie się rozładował. Powtórz ten cykl ładowania i rozładowywania cztery lub pięć razy, aby skalibrować akumulator.**

- **Podane zakresy czasowe należy traktować wyłącznie jako orientacyjne. Czas ładowania i rozładowania zależy od wieku, stanu i sposobu użytkowania akumulatora.**
1. Umieść ładowarkę na płaskim, stabilnym podłożu. Włóż wtyk do uziemionego gniazda o odpowiednim napięciu sieciowym.
 2. Podłącz akumulator do ładowarki tak, aby usłyszeć kliknięcie.
 3. Wskaźniki ładowania informujące o poziomie naładowania opisano w poniższej tabeli.
 4. Wyjmij wtyk ładowarki z gniazda i wyjmij akumulator z ładowarki.

Poziom naładowania

Włożenie akumulatora do ładowarki powoduje aktywowanie następujących wskaźników ładowania:

Czerwona lampka kontrolna	Zielona lampka kontrolna	Poziom naładowania
		Ładowarka jest podłączona do zasilania.
		Podłączony akumulator łąduje się.
		Podłączony akumulator jest naładowany.
		Błąd ładowania podłączonego akumulatora.
		Nieprawidłowa temperatura ładowania (< 0°C lub > 40°C).

Jeśli wskaźniki ładowania na ładowarce nie zapalają się:

- Sprawdź, czy zasilacz ładowarki jest właściwie umieszczony w gnieździe sieciowym oraz czy ładowarka jest włączona;
- Sprawdź, czy akumulator jest odpowiednio włożony do ładowarki.

MONTAŻ AKUMULATORA

Podłącz akumulator do złącza akumulatora w elektronarzędziu tak, aby usłyszeć kliknięcie.

WYJMOWANIE AKUMULATORA

Wciśnij przycisk blokady akumulatora i wyjmij akumulator z elektronarzędzia.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyjmij akumulator z elektronarzędzia/ładowarki. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem i/lub obrażeń ciała.

CZYSZCZENIE

- Wycieraj akumulator suchą lub zwilżoną szmatką. Nie używaj mokrych szmatek. Nie używaj rozpuszczalników ani żrących lub ściernych substancji czyszczących. Mogą one uszkodzić plastikowe powierzchnie produktu.

- Czyść zaciski akumulatora oraz przycisk blokady po każdym użyciu. Do czyszczenia zacisków nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Trudne do usunięcia zanieczyszczenia w trudno dostępnych miejscach można usunąć sprężonym powietrzem o maksymalnym ciśnieniu 3 barów.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia śrubowe i inne są właściwie dokręcone. Ewentualne poluzowane połączenia należy natychmiast dokręcić, w przeciwnym razie istnieje ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

PRZECHOWYWANIE

- Naładuj akumulator do pełna i odłącz ładowarkę przed odłożeniem go do przechowywania.
- Nie przechowuj akumulatora w miejscu, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub wysoką temperaturę, np. w pobliżu paleniska lub innych źródeł ciepła, gdyż takie działanie skraca żywotność akumulatora.
- Jeżeli konieczne jest przechowywanie akumulatora w wysokiej temperaturze, należy go często ładować.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed transportem zawsze wyjmuj akumulator z elektronarzędzia.
- Dopilnuj, aby produkt nie był narażony na silne drgania lub wstrząsy podczas transportu, zwłaszcza w przypadku transportu samochodem lub innym pojazdem.

WAŻNE!

- **Przechowuj akumulator w suchym miejscu w temperaturze niższej niż 27°C.**

- **Przechowuj akumulator na poziomie naładowania 30–50%.**
- **Przy dłuższym przechowywaniu ładuj akumulator co sześć miesięcy.**

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions carefully before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference.

- Only charge the battery with the charger recommended by the manufacturer. Charging other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.
- Only use power tools with the batteries recommended by the manufacturer. The use of other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.
- When the battery is not in use keep it away from metal objects such as paperclips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short circuit the terminals. Short circuiting discharges large amounts of energy that can cause a fire and/or burn injuries.
- Failure to handle the battery carefully can cause fluid to leak from the battery. Avoid contact with battery fluid. On contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of fresh water. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Battery fluid can cause skin irritation and/or burns.
- Do not use damaged or modified batteries, or power tools that are damaged. Damaged or modified batteries can behave unexpectedly and cause a fire, explosion or risk of personal injury.
- Do not expose batteries or power tools to naked flames or heat. Batteries can explode when exposed to naked flames or temperatures higher than 130°C.

- Follow the instructions for charging and charge the battery only at the temperature indicated in the instructions. Incorrect charging or charging outside the given temperature range can damage the battery and cause a fire.
- Power tools must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- Never attempt to repair damaged batteries. The battery must only be serviced by the manufacturer or at an authorised service centre.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM BATTERIES

- Do not open the battery – risk of short circuiting.
- Do not expose batteries to moisture, direct sunlight or heat – risk of explosion.
- If the battery is damaged or used incorrectly it can emit gas. Ventilate the area and seek medical attention if you experience discomfort. Gas can irritate the respiratory organs.
- Failure to handle the battery carefully can cause fluid to leak from the battery. Avoid contact with battery fluid. On contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of fresh water. Seek medical attention on eye contact with battery fluid. Fluid leaking from the battery can cause irritation or burns.
- Only use original batteries from the manufacturer, with the voltage specified on the type plate on the power tool. The use of non original batteries or reconditioned batteries can result in a risk of explosion and personal injury.
- Check that the rated voltage of the battery corresponds to the rated voltage on the type plate on the charger. The charging of other batteries can cause a fire risk and/or explosion.

- The battery must only be charged with the charger recommended by the manufacturer. A charger intended for one type of battery can result in a fire risk if used with another type of battery.
- Handle the battery with care – do not expose it to knocks and blows, and protect it from contact with nails, screwdrivers and other sharp objects. Negligent handling and sharp objects can cause short circuiting in the battery, resulting in the emission of fumes, overheating, fire or explosion.
- Stop charging and/or using the battery immediately if it is damaged, deformed, abnormally hot, smells, or exhibits other unusual characteristics.
- Minor battery leakage can occur in extreme operating conditions or hot temperatures. If you get battery fluid on your skin or clothes, wash immediately with soap and water. Neutralise with lemon juice, vinegar or other weak acid.
- If you get battery fluid in your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 15 minutes and then seek medical attention immediately.

WARNING!

The product produces an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the product to reduce the risk of serious or fatal personal injury.

IMPORTANT:

- **Do not dismantle the battery or attempt to replace the battery cells.**

- **Short circuiting the battery terminals on this battery by jewellery or tools can result in serious burn injuries.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Do not expose batteries to moisture or water.
	Do not expose batteries to heat or naked flames.
	Do not expose batteries to temperatures over 45°C.
	The product complies with the applicable directives/regulations.
	Recycle the product at the end of its useful life in accordance with local regulations.
	

TECHNICAL DATA

Capacity	4 Ah
Charging time (with 4 A charger)	60 min
Battery technique	Li-Ion

DESCRIPTION

Battery for tools in Meec Tools Multiseries 18 V, with battery indicator. Battery charger sold separately in Jula's department stores and at www.jula.com.

1. *Battery lock button (used to release battery)*
2. *Battery test button and charging indicator*

FIG. 1

INTENDED USE

The product must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.

USE

WARNING!

- **Check that the power switch on the tool is in the OFF position before fitting/replacing battery.**
- **The product must only be charged with Meec Tools battery chargers. No other battery chargers must be used to charge this product – risk of fire and electric shock.**

Charging status

Press the button beside the charge indicator to see the charging status of the battery. Four status lights show that the battery is fully charged, one status light shows that it is discharged.

Battery charging

NOTE:

- **When the battery has been charged for the first time, make sure that it is fully discharged before charging it again. Repeat this charging and discharging cycle four or five times to condition the battery.**
 - **The given times are only intended as guidance. The charging and discharging time is affected by the age, condition and use of the battery.**
1. Place the battery charger on a level, stable surface. Plug the plug into an earthed power point with the correct mains voltage.
 2. Connect the battery to the charger and check that it clicks in place.
 3. The status lights for the battery charging status are described in the table below.
 4. Pull out the plug from the power point and take the battery out of the charger.

Charging status

The following status lights are shown to indicate the battery status when the battery is put in the charger.

Red status light	Green status light	Charging status
		Charger connected to mains.
		The connected battery is charging.
		The connected battery is fully charged.
		Charging fault on the connected battery.
		Unsuitable charging temperature ($< 0^{\circ}\text{C}$ or $> 40^{\circ}\text{C}$).

If the status lights on the charger do not go on:

- Check that the mains adapter for the charger is correctly plugged into the power point and that the charger is switched on.
- Check that the battery is correctly connected to the charger.

INSERTING THE BATTERY

Connect the battery to the battery connection on the power tool and check that it clicks in place.

REMOVING THE BATTERY

Press the battery lock button and remove the battery from the power tool.

MAINTENANCE

WARNING!

Remove the battery from the power tool/charger before cleaning and/or maintenance, otherwise there is a risk of electric shock and/or personal injury.

CLEANING

- Wipe the battery with a dry or damp cloth. Do not use wet cloths. Do not use solvent, strong, or corrosive or abrasive detergents. This can damage the surface of the product.
- Clean the battery terminals and battery lock button after use. Do not use sharp or pointed things to clean the terminals.
- Dirt that has accumulated in places difficult to reach can be removed with compressed air of up to 3 bar.
- Check at regular intervals that all screw unions and other unions are correctly tightened. Tighten any loose unions immediately, otherwise there is a risk of serious personal injury.

STORAGE

- Fully charge the battery and disconnect it from the charger before putting it into storage.

- Do not store the battery where it can be exposed to direct sunlight or heat, for example near fireplaces or other sources of heat, as this will reduce the life span of the battery.
- If the battery cannot be stored in a warm place, it must be charged more often.
- Store out of the reach of children.
- Always remove the battery from the power tool before transport.
- Make sure the product is not exposed to heavy vibration or knocks during transport, especially when transported in a car or other vehicle.

IMPORTANT:

- **Store the battery in a dry place at no more than 27°C.**
- **Store the battery with a 30 – 50% charge.**
- **Charge the battery every seven months during long-term storage.**

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für die zukünftige Verwendung auf.

- Die Batterien dürfen nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen werden. Werden andere Batterien geladen, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Batterien für das Elektrowerkzeug verwendet werden. Werden andere Batterien verwendet, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Werden die Batterien nicht verwendet, dürfen sie nicht in der Nähe von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die einen Kurzschluss in den Polen verursachen können. Bei einem Kurzschluss wird sehr viel Energie freigesetzt, was zu Bränden bzw. Brandschäden führen kann.
- Werden Batterien unvorsichtig behandelt, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit der Akkuflüssigkeit. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit müssen die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser gespült werden. Gelangt Batterieflüssigkeit in die Augen, muss ein Arzt aufgesucht werden. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen bzw. Verätzungen führen.
- Beschädigte oder veränderte Batterien oder Elektrowerkzeuge dürfen nicht verwendet werden. Beschädigte oder veränderte Batterien können sich

unerwartet verhalten und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

- Batterien und Elektrowerkzeuge dürfen weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Batterien können explodieren, wenn sie Feuer oder Temperaturen über 130 °C ausgesetzt werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen für das Laden und laden Sie Batterien nur bei den in den Anweisungen genannten Temperaturen. Falsches Laden und Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann die Batterien beschädigen und zu Brandgefahr führen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Ein Batterieservice darf nur vom Hersteller oder zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR LITHIUMAKKUS

- Akku nicht öffnen – Kurzschlussgefahr.
- Akkus keiner Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aussetzen – Explosionsgefahr.
- Wenn der Akku beschädigt oder falsch verwendet wird, kann Gas ausströmen. Den Bereich gut lüften und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen. Das Gas kann die Atemwege reizen.
- Werden Akkus unvorsichtig behandelt, kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit der Akkuflüssigkeit. Bei Kontakt mit Akkuflüssigkeit müssen die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser gespült werden. Bei einem Kontakt der Augen mit Akkuflüssigkeit

einen Arzt aufsuchen. Ausgetretene Flüssigkeit aus dem Akku kann zu Reizungen oder Verätzungen führen.

- Nur Originalakkus des Herstellers mit der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung verwenden. Die Verwendung von anderen Akkus als Originalakkus oder von wiederaufbereiteten Akkus kann zur Akkuexplosion und Verletzungen führen.
- Sicherstellen, dass die Nennspannung des Akkus der Nennspannung auf dem Typenschild des Ladegeräts entspricht. Das Laden anderer Akkus kann zu einem Brand und/oder einer Explosion führen.
- Der Akku darf nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen werden. Ein für einen speziellen Akku vorgesehenes Ladegerät kann eine Brandgefahr darstellen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- Den Akku mit Vorsicht behandeln – ihn keinen Schlägen oder Stößen aussetzen und vor dem Kontakt mit Nägeln, Schraubendrehern und ähnlichen spitzen Gegenständen schützen. Sowohl eine unvorsichtige Handhabung als auch spitze Gegenstände können interne Kurzschlüsse im Akku verursachen, die zu Rauchentwicklung, Überhitzung, Feuer oder Explosion führen können.
- Den Ladevorgang und/oder die Anwendung sofort abbrechen, wenn der Akku beschädigt, verformt oder ungewöhnlich heiß ist, Gerüche abgibt oder andere abnormale Eigenschaften zeigt.
- Unter extremen Betriebsbedingungen oder hohen Temperaturen kann es zu geringfügigen Akkuleckagen kommen. Wenn Sie Akkuflüssigkeit auf die Haut oder Kleidung bekommen, diese sofort mit Wasser und Seife entfernen. Mit Zitronensaft, Essig oder anderen schwachen Säuren neutralisieren.

- Wenn Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist, die Augen mindestens 15 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen.

WARNUNG!

Während des Betriebs erzeugt das Produkt ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Haben Sie ein medizinisches Implantat, müssen Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats vor der Verwendung des Produkts konsultieren, um die Gefahr schwerer Verletzungen oder Todesfälle zu minimieren.

WICHTIG!

- Die Batterie darf nicht demontiert werden und die Batteriezellen können nicht ausgetauscht werden.
- Der Umgang mit der Batterie kann zu schweren Verbrennungen führen, wenn die Batteriepole beispielsweise durch Schmuck oder Werkzeuge kurzgeschlossen werden.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Akkus keiner Feuchtigkeit oder Flüssigkeit aussetzen.

	Den Akku keiner starken Hitze oder Flammen aussetzen.
	Akkus keinen Temperaturen von mehr als 45 °C aussetzen.
	Das Produkt entspricht den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.
	

TECHNISCHE DATEN

Kapazität	4 Ah
Ladezeit (mit 4-A-Ladegerät)	60 Min
Batterietechnologie	Li-Ion

BESCHREIBUNG

Batterie für die Werkzeuge der Meecc Tools Multiseries 18 V. Mit Batterieanzeige. Das Batterieladegerät ist separat bei Jula oder unter www.jula.com erhältlich.

1. *Entriegelungstaste für die Batterie (zum Entnehmen der Batterie)*

2. Batterietesttaste und Ladeanzeige

ABB. 1

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.

BEDIENUNG

WARNUNG!

- **Prüfen Sie vor dem Einsetzen/Austauschen der Batterie, ob sich der Schalter des Elektrowerkzeugs in der Aus-Position befindet.**
- **Das Produkt darf nur mit dem Ladegerät von Meec Tools aufgeladen werden. Es dürfen keine anderen Batterieladegeräte zum Laden dieses Produkts verwendet werden - es besteht Brand- oder Unfallgefahr.**

Ladezustand

Die Taste neben der Ladeanzeige drücken, um den Ladestatus des Akkus anzuzeigen. Vier Leuchtanzeigen zeigen an, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist, eine Leuchtanzeige zeigt an, dass die Batterie entladen ist.

Batterieladegeräte

ACHTUNG!

- **Vergewissern Sie sich, nachdem die Batterie zum ersten Mal aufgeladen wurde, dass sie vollständig entladen ist, bevor Sie sie wieder aufladen. Wiederholen Sie diesen Lade- und Entladezyklus vier oder fünf Mal, um die Batterie zu konditionieren.**
 - **Die angegebenen Zeiten dienen nur der Orientierung. Lade- und Entladezeiten werden durch das Alter, den Zustand und die Verwendung der Batterie beeinflusst.**
1. Legen Sie das Batterieladegerät auf eine waagerechte, stabile Fläche. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose mit der richtigen Netzspannung.
 2. Setzen Sie die Batterie in das Ladegerät und vergewissern Sie sich, dass sie einrastet.
 3. Die LEDs für den Batterieladezustand sind in der folgenden Tabelle beschrieben.
 4. Den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen die Batterie aus dem Ladegerät nehmen.

Ladezustand

Wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt ist, zeigen die folgenden Kontrollleuchten den Akkustatus an.

Rote Anzei- geleuchte	Grüne Anzei- geleuchte	Ladezustand
		Das Ladegerät ist an das Stromnetz angeschlossen.
		Die eingesetzte Batterie wird aufgeladen.
		Die eingesetzte Batterie ist vollständig aufgeladen.
		Ladefehler an der eingesetzten Batterie.
		Ungeeignete Ladetemperatur (<0 °C oder >40 °C).

Wenn die Anzeileuchten am Ladegerät nicht leuchten:

- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil des Ladegeräts ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt und das Ladegerät eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt in das Ladegerät eingesetzt ist.

EINSETZEN DER BATTERIE

Die Batterie an den Batterieanschluss des Elektrowerkzeugs anschließen und prüfen, ob sie einrastet.

ENTFERNEN DER BATTERIE

Drücken Sie auf die Batterieentriegelungstaste und nehmen Sie die Batterie aus dem Elektrowerkzeug.

PFLEGE

WARNUNG!

Vor der Reinigung und/oder Wartung die Batterie aus dem Elektrowerkzeug/Ladegerät nehmen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags und/oder einer Verletzung besteht.

REINIGUNG

- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine nassen Tücher. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Dadurch können die Oberflächen des Produkts beschädigt werden.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Batterieklemmen und die Batterieentriegelungstaste. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zum Reinigen der Anschlüsse.
- Hartnäckige Verschmutzungen an schwer zugänglichen Stellen können mit Druckluft mit max. 3 bar entfernt werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass alle Schraubverbindungen und andere Befestigungen korrekt angezogen sind. Lockere Verbindungen sofort anziehen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

AUFBEWAHRUNG

- Den Akku vollständig laden und das Ladegerät vor dem Verstauen abziehen.
- Den Akku nicht an einem Ort aufbewahren, wo er direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt sein kann, wie z. B. in der Nähe von Kaminen oder anderen Wärmequellen, da sich in diesem Fall die Akkulebensdauer verkürzt.
- Wenn sich die Aufbewahrung des Akkus an einem warmen Ort nicht vermeiden lässt, muss er häufig geladen werden.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Entfernen Sie vor dem Transport immer die Batterie aus dem Elektrowerkzeugen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Transports keinen starken Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist, insbesondere beim Transport mit dem Auto oder einem anderen Fahrzeug.

WICHTIG!

- **Die Batterie trocken und bei höchstens 27 °C aufbewahren.**
- **Die Batterie muss in einem Ladezustand von 30–50 % gelagert werden.**
- **Bei längerer Lagerung muss die Batterie alle sechs Monate geladen werden.**

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuus- ja muut ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon. Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

- Lataa akku vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Muita latureita käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Käytä sähkötyökalussa vain valmistajan suosittelemia akkuja. Muita akkuja käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun liittimiin. Oikosulussa purkautuu suuri määrä energiaa, joka voi aiheuttaa tulipalon ja/tai palovammoja.
- Jos akkua käsitellään huolimattomasti, akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta akkunesteen kanssa. Jos akkunestettä pääsee iholle, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja/tai palovammoja.
- Älä käytä vaurioituneita tai muutettuja akkuja tai sähkötyökaluja. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai henkilövahinkojen vaaran.
- Älä altista akkua tai sähkötyökalua tulelle tai korkealle lämpötilalle. Akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille.

- Noudata latausohjeita ja lataa akku vain ohjeissa ilmoitetussa lämpötilassa. Virheellinen lataus tai lataus määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- Älä koskaan yritä korjata vaurioituneita akkuja. Akun huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoedustaja.

LITIUMAKKUJEN TURVALLISUUSOHJEET

- Älä avaa akkua - oikosulun vaara.
- Älä altista akkuja kosteudelle, suoralle auringonvalolle tai kuumuudelle - räjähdysvaara.
- Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, siitä voi vapautua kaasua. Tuuleta alue perusteellisesti ja hakeudu lääkäriin, jos sinulla on epämukava olo. Kaasu voi ärsyttää hengityselimiä.
- Jos akkua käsitellään huolimattomasti, akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta akkunesteen kanssa. Jos akkunestettä pääsee iholle, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä. Hakeudu lääkäriin, jos akkunestettä pääsee silmiin. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai korroosiota.
- Käytä vain valmistajan alkuperäisiä akkuja, joiden jännite on ilmoitettu sähkötyökalun tyyppikilvessä. Muiden kuin alkuperäisten akkujen tai kunnostettujen akkujen käyttö voi aiheuttaa akun räjähdysvaaran ja henkilövahinkoja.
- Tarkista, että akun nimellisjännite vastaa laturin tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Muiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdysvaaran.

- Akun saa ladata vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Yhdelle akulle suunniteltu laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- Käsittele akkua varovasti - älä altista sitä iskuille tai kolhuille ja suojaa sitä joutumasta kosketuksiin naulojen, ruuvimeisselleiden ja vastaavien terävien esineiden kanssa. Sekä varomaton käsittely että terävät esineet voivat aiheuttaa akun sisäisen oikosulun, joka voi aiheuttaa savuamista, ylikuumenemisen, tulipalon tai räjähdysen.
- Lopeta lataus ja/tai käyttö välittömästi, jos akku on vaurioitunut, epämuodostunut, epätavallisen kuuma, jos siitä lähtee hajua tai jos siinä on muita epätavallisia ominaisuuksia.
- Äärimmäisissä käyttöolosuhteissa tai korkeissa lämpötiloissa saattaa esiintyä vähäistä akkuvuotoa. Pese välittömästi saippualla ja vedellä, jos saat akkunestettä ihollesi tai vaatteillesi. Neutraloi sitruunamehulla, etikalla tai muulla miedolla hapolla.
- Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

VAROITUS!

Tuote tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantti, ota yhteyttä lääkäriin ja/ tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen laitteen käyttöä, jotta vähennät vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.

TÄRKEÄÄ!

- Älä pura akkua tai yritä vaihtaa akkukennoja.
- Tämän akun käsittely voi aiheuttaa vakavia palovammoja, jos esim. korut tai työkalut oikosulkevat akun navat.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Älä altista akkuja sateelle tai kosteudelle.
	Älä altista akkuja voimakkaalle kuumuudelle tai avotulelle.
 MAX 45°C	Älä altista akkuja yli 45 °C:n lämpötiloille.
	Tuote täyttää voimassa olevien direktiivien/säädösten vaatimukset.
 Li-Ion	Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
 Li-ion	

TEKNISET TIEDOT

Kapasiteetti	4 Ah
Latausaika (4 A:n laturilla)	60 min
Akkutekniikka	Li-Ion

KUVAUS

Akku Meec Tool Multiseries 18V -työkaluihin. Varustettu akun merkkivalolla. Akkulaturi myydään erikseen Julan tavarataloissa ja osoitteessa www.jula.com.

1. *Akun irrotuspainike (käytetään akun irrottamiseen)*
2. *Akun testipainike ja latauksen merkkivalo*

KUVA 1

KÄYTTÖTARKOITUS

Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖ

VAROITUS!

- **Varmista, että sähkötyökalun kytkin on pois päältä -asennossa ennen akun asentamista/vaihtamista.**
- **Tuotteen saa ladata vain Meec Tools -akkulaturilla. Tämän tuotteen lataamiseen ei saa käyttää mitään muuta akkulaturia – tulipalon ja sähkötapaturman vaara.**

Lataustila

Paina latausilmaisimen vieressä olevaa painiketta nähdäksesi akun lataustilan. Neljä palavaa merkkivaloa osoittaa, että akku on täyteen ladattu, yksi palava merkkivalo osoittaa, että se on purkautunut.

Akun lataus

HUOM!

- **Kun akku on ladattu ensimmäisen kerran, varmista, että se on täysin tyhjä ennen uudelleen lataamista. Toista tämä lataus- ja purkaussykli neljä tai viisi kertaa akun kunnostamiseksi.**
 - **Annetut ajat ovat vain ohjeellisia. Akun ikä, kunto ja käyttö vaikuttavat lataus- ja purkausaikoihin.**
1. Aseta akkulaturi tasaiselle, vakaalle alustalle. Kytke pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan, jossa on oikea verkkojännite.
 2. Kytke akku laturiin ja tarkista, että se napsahtaa paikalleen.
 3. Akun varaustilan ilmaisimet on kuvattu alla olevassa taulukossa.
 4. Irrota laturin pistotulppa pistorasiasta ja irrota akku laturista.

Lataustila

Kun akku on asennettu laturiin, seuraavat merkkivalot ilmaisevat akun tilan.

Punainen merkkivalo	Vihreä merkkivalo	Lataustila
		Laturi on kytketty verkkovirtaan.
		Liitettyä akku ladataan.
		Liitetty akku on ladattu.
		Liitetyn akun latausvirhe.
		Väärä latauslämpötila ($< 0\text{ °C}$ tai $> 40\text{ °C}$).

Jos laturin merkkivalot eivät syty:

- Tarkista, että laturin muuntaja on kytketty oikein pistorasiaan ja että laturi on kytketty päälle.
- Tarkista, että akku on asetettu oikein laturiin.

AKUN ASENNUS

Kytke akku sähkötyökalun akkuliitántään ja tarkista, että se napsahtaa paikalleen.

AKUN IRROTTAMINEN

Paina akun irrotuspainiketta ja irrota akku sähkötyökalusta.

HUOLTO

VAROITUS!

Irrota akku sähkötyökalusta/laturista ennen puhdistusta ja/tai huoltoa, muuten on olemassa sähkötapaturman ja/tai henkilövahingon vaara.

PUHDISTUS

- Pyyhi akku kuivalla tai nihkeällä liinalla. Älä käytä märkiä liinoja. Älä käytä liuotainaineita tai syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa tuotteen pintaa.
- Puhdista akun navat ja akun lukituspainike jokaisen käytön jälkeen. Älä käytä teräviä esineitä napojen puhdistamiseen.
- Vaikeasti saavutettaviin paikkoihin juuttuneen lian voidaan poistaa paineilmalla enintään 3 baarin paineella.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuviliitokset ja muut liitokset on kiristetty oikein. Kiristä välittömästi kaikki löysät ruuviliitokset vakavien vammojen välttämiseksi.

SÄILYTYS

- Lataa akku täyteen ja irrota laturi ennen varastointia.
- Älä säilytä akkua paikassa, jossa se voi altistua suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille, kuten takan tai muun lämmönlähteen lähellä, sillä tämä lyhentää akun käyttöikää.

- Jos akun varastointi lämpimässä on välttämätöntä, sitä on ladattava usein.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Irrota akku aina sähkötyökalusta ennen kuljetusta.
- Varmista, että tuote ei altistu liialliselle tärinälle tai iskuille kuljetuksen aikana, erityisesti jos sitä kuljetetaan autolla tai muulla ajoneuvolla.

TÄRKEÄÄ!

- **Säilytä akku kuivassa paikassa enintään 27 °C:n lämpötilassa.**
- **Säilytä akkua 30-50 %:n varaustilassa.**
- **Lataa akku kuuden kuukauden välein pidemmässä säilytyksessä.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité avant l'utilisation. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur.

- Chargez la batterie uniquement à l'aide du chargeur recommandé par le fabricant. Si vous chargez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- N'utilisez l'outil électrique qu'avec les batteries recommandées par le fabricant. Si vous utilisez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les pôles. Un court-circuit libère de grandes quantités d'énergie, ce qui peut provoquer un incendie et/ou des brûlures.
- Si la batterie est manipulée avec négligence, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de pile. En cas de contact avec le liquide de batterie, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Si du liquide de pile entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de batterie peut provoquer une irritation de la peau et/ou des brûlures.
- N'utilisez pas des batteries ou des outils électriques endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible

et causer des incendies, des explosions ou des blessures corporelles

- N'exposez pas la batterie ou les outils électriques au feu ou à des températures élevées. Les batteries peuvent exploser si elles sont exposées au feu ou à des températures supérieures à 130 °C.
- Suivez les instructions de charge et ne chargez la batterie qu'à la température spécifiée dans les instructions. En chargeant de manière incorrecte ou en dehors de la plage de température spécifiée, vous risquez d'endommager la batterie et de provoquer un incendie.
- Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.
- Ne tentez jamais de réparer des batteries endommagées. L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou par un réparateur agréé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES AU LITHIUM

- Ne pas ouvrir la batterie. Risque de court-circuit.
- Ne pas exposer les batteries à l'humidité, à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. Risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, elle peut émettre un gaz. Aérez soigneusement la zone et consultez un médecin en cas de malaise. Le gaz peut irriter le système respiratoire.
- Si la batterie est manipulée avec négligence, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de pile. En cas de contact avec le liquide de batterie, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. En cas de

contact du liquide de batterie avec les yeux, consultez un médecin. Une fuite de liquide de la batterie peut provoquer une irritation ou des dommages corrosifs.

- Utilisez uniquement des batteries d'origine du fabricant, de la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électrique. L'utilisation de batteries qui ne sont pas d'origine ou reconditionnées peut entraîner un risque d'explosion de la batterie et de blessures corporelles.
- Vérifiez que la tension nominale de la batterie correspond à la tension nominale reprise sur la plaque signalétique du chargeur. La charge d'autres batteries peut entraîner un risque d'incendie et/ou d'explosion.
- La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. Un chargeur conçu pour une batterie peut causer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre.
- Manipulez la batterie avec précaution. Ne pas l'exposer à un impact ou à un choc. Protégez-la de tout contact avec des clous, des tournevis et des objets pointus analogues. Une manipulation négligente ainsi que des objets pointus peuvent provoquer des courts-circuits internes dans la batterie pouvant induire de la fumée, une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Arrêtez immédiatement la charge et/ou l'utilisation si la batterie est endommagée, déformée, anormalement chaude, émet une odeur ou présente d'autres caractéristiques anormales.
- Dans des conditions de fonctionnement extrêmes ou à haute température, une fuite mineure de la batterie peut se produire. Lavez immédiatement à l'eau et au savon si vous avez du liquide de batterie sur la peau ou les vêtements. Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou une autre acidité faible.

- En cas de liquide de batterie dans les yeux, rincez-les avec de l'eau propre pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION !

Le produit génère un champ électromagnétique lorsqu'il est utilisé. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter des implants médicaux actifs ou passifs. Si vous avez un implant médical, consultez votre médecin et/ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit afin de réduire les risques de blessures graves ou de décès.

IMPORTANT !

- **Ne démontez pas la batterie et n'essayez pas de remplacer les cellules de la pile.**
- **La manipulation de la batterie peut entraîner des brûlures graves en cas de court-circuit des pôles de la batterie avec, par exemple, un bijou ou un outil.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Ne pas exposer les batteries à la pluie ou à l'humidité.
	N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive ou à des flammes vives.

	Ne pas exposer les batteries à des températures supérieures à 45 °C.
	Le produit est conforme aux directives/réglementations applicables.
	Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.
	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité	4 Ah
Temps de charge (avec un chargeur 4 A)	60 min.
Type de batterie	Lithium-Ion

DESCRIPTION

Batterie pour les outils de la famille Meecc Tools Multiseries 18 V. Avec témoin de niveau de charge. Les chargeurs de batterie sont vendus séparément dans les points de vente Jula et sur www.jula.com.

1. Bouton de débloquent de la batterie (pour détacher la batterie)
2. Bouton de test de la batterie et indicateur de charge

FIG. 1

UTILISATION PRÉVUE

Utilisez le produit uniquement de la manière prévue et conformément à ces instructions.

UTILISATION

ATTENTION !

- **Avant d'installer ou de remplacer la batterie vérifiez que l'interrupteur de l'outil électrique est en position arrêt.**
- **Rechargez le produit exclusivement avec un chargeur de batterie Meec Tools. N'utilisez aucun autre chargeur de batterie avec ce produit : risque d'incendie et d'accident électrique.**

État de charge

Appuyez sur le bouton à côté de l'indicateur de charge pour afficher l'état de charge de la batterie. Quatre voyants allumés indiquent que la batterie est complètement chargée ; un seul voyant allumé indique qu'elle est déchargée.

Chargement de la batterie

REMARQUE !

- **Lorsque la batterie chargée pour la première fois, veillez à ce qu'elle soit complètement déchargée avant de la recharger. Répétez ce cycle de charge et de décharge quatre ou cinq fois pour mettre la batterie en état de fonctionnement optimal.**

- **Le temps sont données à titre indicatif uniquement. Les temps de charge et de décharge dépendent de l'âge, de l'état et l'utilisation de la batterie.**
1. Placez le chargeur de batterie sur une surface plane et stable. Branchez la fiche sur une prise de courant avec terre en vérifiant la tension.
 2. Installez la batterie dans le chargeur en vous assurant qu'elle s'enclenche.
 3. Les voyants d'état de charge de la batterie sont décrits dans le tableau ci-dessous.
 4. Débranchez la fiche du chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur.

État de charge

Quand la batterie est installée dans le chargeur, les voyants lumineux suivants apparaissent pour indiquer l'état de la batterie.

Voyant rouge	Voyant vert	État de charge
		Le chargeur est connecté au secteur.
		La batterie installée est en cours de charge.
		La batterie installée est complètement chargée.

		Problème de charge avec la batterie installée.
		Température de charge inappropriée ($< 0^{\circ}\text{C}$ ou $> 40^{\circ}\text{C}$).

Si les voyants du chargeur ne s'allument pas :

- Vérifiez que l'adaptateur secteur du chargeur est correctement enfiché dans la prise secteur et que le chargeur est allumé.
- Vérifiez que la batterie est correctement connectée au chargeur.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

Installez la batterie dans l'outil électrique en vous assurant qu'elle s'enclenche.

RETIRER DE LA BATTERIE

Enfoncez le bouton de verrouillage de la batterie et retirez la batterie de l'outil électrique.

ENTRETIEN

ATTENTION !

Retirez la batterie de l'outil électrique / du chargeur avant le nettoyage et/ou l'entretien, autrement il existe un risque d'accident électrique et/ou de blessure.

NETTOYAGE

- Essuyez la batterie à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou de nettoyants corrosifs ou abrasifs. Cela peut endommager les surfaces du produit.
- Nettoyez les borniers ainsi que le bouton de verrouillage de la batterie après chaque utilisation. Ne nettoyez pas les borniers à l'aide d'objets tranchants ou pointus.
- Les dépôts tenaces aux endroits difficiles d'accès peuvent être enlevés à l'air comprimé (3 bar au maximum).
- Vérifiez régulièrement que tous les assemblages boulonnés et autres sont correctement serrés. Resserrez immédiatement les assemblages si nécessaire. Autrement, vous courez un risque de blessures graves.

RANGEMENT

- Chargez complètement la batterie et débranchez le chargeur avant de le ranger.
- Ne pas stocker la batterie dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées, par exemple à proximité de foyers ou d'autres sources de chaleur. Cela en raccourcirait la durée de vie.
- S'il n'est pas possible d'éviter de stocker la batterie dans un endroit chaud, il convient de la recharger fréquemment.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Retirez toujours la batterie de l'outil électrique avant le transport.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas exposé à de fortes vibrations ou à des chocs pendant le transport, en particulier lorsqu'il est transporté par voiture ou tout autre véhicule.

IMPORTANT !

- **Conservez la batterie au sec et à 27 °C maximum.**
- **Stockez la batterie avec une charge de 30 à 50 %.**
- **Chargez la batterie tous les six mois en cas de stockage prolongé.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Lees vóór gebruik alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies zorgvuldig door. Als u niet alle instructies en veiligheidsinstructies opvolgt, bestaat het risico op elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.

- De accu mag alleen worden opgeladen met de door de fabrikant aanbevolen lader. Als er andere accu's worden gebruikt voor het opladen, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Gebruik elektrisch gereedschap alleen met accu's die door de fabrikant worden aangeraden. Als er andere accu's worden gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Als de accu niet wordt gebruikt, moet deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, worden bewaard, aangezien deze kunnen zorgen voor kortsluiting van de polen. Bij kortsluiting komen grote hoeveelheden energie vrij die brand en/of brandwonden kunnen veroorzaken.
- Als de accu onzorgvuldig wordt gehanteerd, kan er vloeistof uit de accu lekken. Zorg dat u niet in contact komt met de accuvloeistof. Als u in contact komt met accuvloeistof, spoel dan onmiddellijk met grote hoeveelheden schoon water. Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, raadpleegt u een arts. Accuvloeistof kan huidirritatie en/of chemische brandwonden veroorzaken.

- Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu's of beschadigd of aangepast elektrisch gereedschap. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen en brand, een explosie of het risico op persoonlijk letsel veroorzaken.
- Stel de accu of het elektrische gereedschap niet bloot aan open vuur of hoge temperaturen. Bij blootstelling aan open vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen accu's exploderen.
- Volg de instructies voor het opladen en laad de accu alleen op bij de in de instructies vermelde temperatuur. Onjuist opladen of opladen buiten het opgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en een risico op brand veroorzaken.
- Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Probeer nooit om beschadigde accu's te repareren. Servicebeurten voor de accu mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LITHIUMACCU'S

- Maak de accu niet open – risico op kortsluiting.
- Stel accu's niet bloot aan vocht, direct zonlicht of hitte – explosiegevaar.
- Als de accu beschadigd is of verkeerd wordt gebruikt, kan deze gas afgeven. Ventileer het gebied grondig en roep medische hulp in als u ongemak ondervindt. Het gas kan de ademhalingswegen irriteren.

- Als de accu onzorgvuldig wordt gehanteerd, kan er vloeistof uit de accu lekken. Zorg dat u niet in contact komt met de accuvloeistof. Als u in contact komt met accuvloeistof, spoel dan onmiddellijk met grote hoeveelheden schoon water. Raadpleeg een arts bij oogcontact met accuvloeistof. De vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of chemische brandwonden veroorzaken.
- Gebruik alleen originele accu's van de fabrikant, met de spanning die op het typeplaatje van het elektrische gereedschap staat aangegeven. Het gebruik van niet-originele of gereviseerde accu's kan leiden tot ontploffing van de accu en persoonlijk letsel.
- Controleer of de nominale spanning van de accu overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje op de lader. Het opladen van andere accu's kan brand- en/of explosiegevaar opleveren.
- De accu mag alleen worden opgeladen met de door de fabrikant aanbevolen lader. Een lader die bedoeld is voor de ene accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.
- Behandel de accu voorzichtig – stel hem niet bloot aan stoten of schokken en bescherm hem tegen contact met spijkers, schroevendraaiers en soortgelijke puntige voorwerpen. Zowel onzorgvuldig gebruik als puntige voorwerpen kunnen een inwendige kortsluiting in de accu veroorzaken, met rookontwikkeling, oververhitting, brand of explosie tot gevolg.
- Stop onmiddellijk met opladen en/of gebruik als de accu beschadigd, vervormd of abnormaal heet is, een geur afgeeft of andere abnormale kenmerken vertoont.
- Onder extreme gebruiksomstandigheden of bij hoge temperaturen kan een kleine lekkage van de accu optreden. Was onmiddellijk met water en zeep als u accuvloeistof op

uw huid of kleren krijgt. Neutraliseren met citroensap, azijn of een ander zwak zuur.

- Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, moet u de ogen minimaal 15 minuten spoelen met schoon water en daarna direct een arts raadplegen.

WAARSCHUWING!

Het product genereert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden van invloed zijn op actieve of passieve medische implantaten. Als u een medisch implantaat heeft, raadpleeg dan uw arts en/of de fabrikant van het medische implantaat voordat u het product gaat gebruiken. Dit om het risico op ernstig persoonlijk letsel of overlijden te verminderen.

BELANGRIJK!

- **Demonteer de accu niet en probeer de accucellen niet te vervangen.**
- **Het gebruik van deze accu kan leiden tot ernstige brandwonden als de accupolen door bijv. sieraden of gereedschap kortsluiting veroorzaken.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Stel accu's niet bloot aan vocht of vloeistoffen.

	Stel accu's niet bloot aan hitte of open vuur.
	Stel accu's niet bloot aan temperaturen hoger dan 45 °C.
	Het product voldoet aan de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.
	

TECHNISCHE GEGEVENS

Capaciteit	4 Ah
Laadtijd (met 4 A-lader)	60 min.
Accutechniek	Li-Ion

BESCHRIJVING

Accu voor gereedschap uit de Meec Tool Multiseries 18 V. Voorzien van accu-indicator. Acculaders worden afzonderlijk verkocht in Julia-warenhuizen en op www.jula.com.

1. *Accugrendelknop (wordt gebruikt om de accu los te maken)*

2. Accutestknop en laadindicator

AFB. 1

BEOOGD GEBRUIK

Het product mag uitsluitend worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.

GEBRUIK

WAARSCHUWING!

- **Controleer vóór het monteren/vervangen van de accu of de aan/uit-schakelaar van het elektrische gereedschap in de uit-stand staat.**
- **Het product mag alleen worden opgeladen met de Meec Tools-acculader. Er mag geen andere acculader worden gebruikt om dit product op te laden - gevaar voor brand en elektrische ongevallen.**

Laadstatus

Druk op de knop naast de laadindicator om de laadstatus van de accu te zien. Vier brandende controlelampjes geven aan dat de accu volledig is opgeladen, één brandend controlelampje geeft aan dat de accu ontladen is.

Accu opladen

LET OP!

- **Bij de eerste keer opladen van de accu moet u erop letten dat deze volledig wordt ontladen voordat deze opnieuw wordt geladen. Herhaal deze laad- en ontlaadcycclus vier, vijf keer om de accu te conditioneren.**
 - **De vermelde tijden zijn uitsluitend bedoeld als indicatie. De laad- en ontlaadtijd wordt beïnvloed door de leeftijd, de staat en het gebruik van de accu.**
1. Plaats de acculader op een vlakke en stabiele ondergrond. Steek de stekker in een geaard stopcontact met de juiste netspanning.
 2. Sluit de accu aan op de lader en controleer of deze op zijn plek klikt.
 3. De controlelampjes voor de acculaadstatus worden beschreven in de onderstaande tabel.
 4. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact en verwijder de accu uit de lader.

Laadstatus

Wanneer de accu in de lader is geplaatst, worden de volgende controlelampjes geactiveerd om de status van de accu aan te geven.

Rood controlelampje	Groen controlelampje	Laadstatus
		De lader is aangesloten op het stroomnet.
		De aangesloten accu wordt opgeladen.
		De aangesloten accu is volledig opgeladen.
		Laadfout op de aangesloten accu.
		Ongeschikte laadtemperatuur (< 0 °C of > 40 °C).

Als de controlelampjes op de lader niet gaan branden:

- Controleer of de netadapter van de lader correct in het stopcontact is gestoken en of de lader is ingeschakeld.
- Controleer of de accu correct op de lader is aangesloten.

ACCU PLAATSEN

Sluit de accu aan op de accu-aansluiting van het elektrische gereedschap en controleer of deze op zijn plek klikt.

ACCU VERWIJDEREN

Druk op de accugrendelknop en verwijder de accu uit het elektrische gereedschap.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Verwijder vóór het reinigen en/of onderhouden de accu uit het elektrische gereedschap/de lader, omdat er anders gevaar bestaat voor elektrische ongevallen en/of persoonlijk letsel.

REINIGEN

- Veeg de accu met een droge of vochtige doek af. Gebruik geen natte doeken. Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Hierdoor kunnen de oppervlakken van het product beschadigd raken.
- Reinig de aansluitblokken van de accu en de accugrendelknop na elk gebruik. Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen om de aansluitblokken te reinigen.
- Hardnekkig vuil op moeilijk bereikbare plekken kan met perslucht van maximaal 3 bar worden verwijderd.
- Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen en andere verbindingen goed vastzitten. Haal eventuele losse verbindingen onmiddellijk aan, omdat er anders gevaar bestaat voor persoonlijk letsel.

OPSLAG

- Laad de accu volledig op en maak de lader los voordat u deze opbergt.
- Bewaar de accu niet op een plaats waar deze kan worden blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen, zoals in de buurt van een haard of kachel of een andere warmtebron, want dat verkort de levensduur van de accu.
- Als het niet te vermijden is dat de accu op een warme plaats wordt bewaard, moet deze vaak worden opgeladen.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Verwijder vóór transport altijd de accu uit het elektrische gereedschap.
- Let erop dat het product tijdens transport niet wordt blootgesteld aan krachtige trillingen of schokken, vooral bij transport in een auto of ander voertuig.

BELANGRIJK!

- **Bewaar de accu droog en bij maximaal 27 °C.**
- **Bewaar de accu met een lading van 30% – 50%.**
- **Laad de accu om de zes maanden op als u deze gedurende een langere periode niet gebruikt.**